

febal
COME NESSUNA.

PRIMAVERA

PRIMAVERA

design by
Matteo Thun & Antonio Rodriguez

Febal Cucine Spa
via Provinciale 11
61025 Montelabbate
Pesaro - Italia
tel. +39 0721 42621
fax +39 0721 490471
fax export dept.
+39 0721 426284
www.febal.com
e-mail febal@febal.it

febal

febal
COME NESSUNA.

PRIMAVERA

System 22



PRIMAVERA. La nostra idea del lusso viene rappresentata dal concetto di durabilità estetica e tecnologica. Il lusso non sta in beni materiali costosi, ma in tre concetti che rimandano a uno stile di vita autentico: tempo, spazio, discrezione. Se possiamo scegliere come usare il tempo, come qualità e non solo come quantità, nel divertimento o a lavoro, allora è lusso. Se riusciamo a stare in ambienti che ci comunicano un senso di spaziosità, e se possiamo permetterci un po' di discrezione e silenzio, allora vuol dire che abbiamo fatto un passo avanti. Primavera rappresenta per noi tutto questo.

Matteo Thun
Matteo Thun & Antonio Rodriguez

PRIMAVERA. Our idea of luxury is expressed in the concept of aesthetic and technological longevity. Luxury is not about pricey materials, it is centred around three concepts suggestive of an authentic lifestyle: time, space, discretion. When we are free to choose how to use our time, and appreciate time in terms of quality and not just quantity - during our free time and when we are at work - that is when we experience true luxury. If we can create ambiances that convey a sense of space and allow us to enjoy a little privacy and peace, then we have truly taken a step forward. Primavera embodies all of this for us.

PRIMAVERA. Nuestra idea del lujo la representa el concepto de durabilidad estética y tecnológica. El lujo no está en materiales caros, sino en tres conceptos que se refieren a un estilo de vida auténtico: tiempo, espacio, discreción. Si podemos elegir cómo usar el tiempo, como calidad y no sólo como cantidad, en el tiempo libre o en el trabajo, entonces es un lujo. Si logramos vivir en ambientes que nos comunican un sentido de amplitud, y si podemos permitirnos un poco de discreción y silencio, significa que hemos dado un paso adelante. Primavera representa para nosotros todo esto.

PRIMAVERA. Pour nous, le luxe réside la longue durée, à la fois esthétique et technologique. Le luxe ne se retrouve pas forcément dans les matériaux coûteux mais il se définit selon trois concepts, qui renvoient à un style de vie authentique: temps, espace, discrétion. Si on peut choisir comment utiliser notre temps, en termes de qualité et pas seulement de quantité, pour le travail et les loisirs, il s'agit alors de luxe. Si on peut vivre dans des endroits qui nous transmettent une sensation d'espace et avoir un peu de discrétion et de silence, cela veut dire que nous avons progressé. Pour nous, Primavera représente tout cela.

elegant

Il design ancora una volta protagonista della cucina contemporanea. Un’architettura d’epoca dove passato e presente si intrecciano in uno stile discreto ma elegante. Un’idea dell’abitare dove l’eleganza viene celata nella sobrietà che abbandona l’esasperato per avvicinarsi a quel gusto raffinato che si racconta attraverso i dettagli.

Design once again at the centre of the contemporary kitchen. A vintage expression of architecture where the past and the present intermingle in a discrete, elegant style. A concept of living where elegance is veiled behind a sobriety that eschews excess in favour of a refined style that expresses itself through detail.

El diseño es una vez más protagonista de la cocina contemporánea. Una arquitectura de época donde pasado y presente se entrelazan en un estilo discreto pero elegante. Una idea de vivir en la que la elegancia se viste con la sobriedad que abandona el exceso para aproximarse a ese gusto refinado que se expresa mediante los detalles.

Le design est encore une fois au centre de la cuisine contemporaine. Une architecture d’époque où passé et présent se mêlent, dans un style discret mais élégant. Une idée d’habitation où l’élégance prend toute son ampleur, à travers une sobriété qui abandonne l’extrême pour se rapprocher du raffinement des détails.

young

Uno stile di vita libero, informale dove abitudini moderne e sofisticate convivono con il desiderio di naturalezza. Un’idea dell’abitare in sintonia con l’attualità. Un concept giovane che propone nuovi progetti abitativi fatti di semplicità e normalità, che si esprimono attraverso il bianco come colore totale.

A free and informal lifestyle, in which sophisticated, modern attitudes coexist with the desire for natural things. The concept of living in harmony with the contemporary. A young concept that proposes a new style for the living space based on simplicity and normality, expressed through a universal use of white.

Un estilo de vida libre, informal, en el que las costumbres modernas y sofisticadas conviven con el deseo de la naturaleza. Una idea de vivir en sintonía con la actualidad. Un concepto joven que propone nuevos proyectos habitacionales hechos de simplicidad y normalidad, que se expresan a través del blanco como color total.

Un style de vie libre, décontracté, où les habitudes modernes et sophistiquées cohabitent avec l’envie de naturel. Une idée d’habitation en phase avec l’actualité. Un concept jeune qui propose de nouveaux projets d’habitation, combinant simplicité et normalité et s’exprime à travers le blanc monochrome.

colors

Per spiriti ribelli, coraggiosi e appassionati, il vivere domestico è una scelta di stile che si può differenziare in maniera raffinata. Colors è divertimento, creatività, nell’accostare in maniera equilibrata fantasia e colore; è curiosità nello scoprire abbinamenti in contrasto dalla forte personalità.

Domestic life for the rebellious, bold and passionate spirit is about choosing a style that stands out from the crowd with distinctive elegance. Colors stands for fun, creativity and combining imagination and colour harmoniously; it is the curiosity driving you to discover contrasting new compositions with bold personalities.

Para espíritus rebeldes, valientes y apasionados, la vida doméstica es una elección de estilo que puede marcar la diferencia de manera refinada. Colors es diversión, creatividad, con la combinación equilibrada de fantasía y color; es curiosidad en el descubrimiento de combinaciones en contraste con fuerte personalidad.

Pour les esprits rebelles, courageux et passionnés, le mode de vivre chez soi est un choix de style qui permet de se différencier de façon raffinée. Colors est ludique, créative, dans sa façon de mettre fantaisie et couleur cote à cote; elle est synonyme de curiosité en osant les combinaisons contrastées, ayant du caractère.

gold

Lo stile Gold abbatte i confini dell’ambiente cucina per contaminare gli spazi e accompagnarci in un kitchen-living unico ed estremamente ricercato. Una soluzione d’arredo completa, di massima versatilità, per interpretare l’unicità di ogni casa attraverso ampi spazi arredati con accostamenti attentamente dosati.

Gold breaks down the boundaries of the kitchen to flow into the surrounding space and create a unique and extremely sophisticated kitchen-living area. A complete and totally versatile furnishing solution that interprets the uniqueness of each home through large spaces and perfectly balanced compositions.

El estilo Gold supera los límites del ambiente cocina para contagiarse en los espacios y acompañarnos en una cocina-cuarto de estar única y sumamente refinada. Una solución de decoración completa, con una versatilidad máxima, para interpretar la unicidad de cada casa a través de amplios espacios decorados con combinaciones dosificadas con atención.

Le style Gold casse les frontières de la cuisine pour envahir les espaces et créer un kitchen-living unique et très recherché. Une solution d’ameublement complète, aux multiples facettes, pour interpréter la singularité de chaque intérieur, à travers de vastes espaces aux combinaisons savamment équilibrées.

dark

La consapevolezza nello stile è un dono innato che permette di abbandonare i miti delle apparenze per raccontarsi attraverso l’istinto profondo del dark style. Una casa rigorosa, ambienti essenziali in cui la linearità delle soluzioni convive con gli elementi tradizionali. Il nero assoluto, in spazi definiti dalla luce, si racconta attraverso una ritmata modulazione tra materiali diversi.

Self assuredness in style is an innate quality that lets us break free of the myths of appearance to express ourselves through the deeply instinctive language of dark style. A rigorously styled home, with essential spaces in which linear solutions coexist with traditional elements. Absolute black in spaces defined by light is expressed in a rhythmic succession of different materials.

La conciencia en el estilo es un don innato que permite abandonar los mitos de las apariencias para expresarse a través del instinto profundo del dark style. Una casa rigurosa, ambientes esenciales en los que la linealidad de las soluciones convive con los elementos tradicionales. El negro absoluto, en espacios definidos por la luz, se expresa a través de una acompañada modulación entre distintos materiales.

Un style affirmé est un don inné, qui permet d’abandonner le mythe des apparences pour se raconter à travers l’instinct profond du dark style. Un intérieur rigoureux, des pièces minimalistes où les solutions linéaires se mêlent aux éléments traditionnels. Le noir absolu, dans des espaces définis par la lumière, se raconte à travers la modularité rythmée des différents matériaux.



PRIMAVERA *is...*

System 22

System 22. La gamma Febal System 22 presenta proposte di arredo cucina che puntano ad una qualità che possa mantenere tutte le sue caratteristiche nel tempo. Lo spessore delle ante che caratterizza la gamma è di 22 mm e garantisce robustezza e solidità. Curate nel design, progettate per durare.

System 22. Thanks to the quality of the Febal System 22 range, these kitchen furnishings will maintain all their characteristics over time. The thickness of the doors, 22 mm., guarantees resilience and solidity. Great care with the design and designed to last.

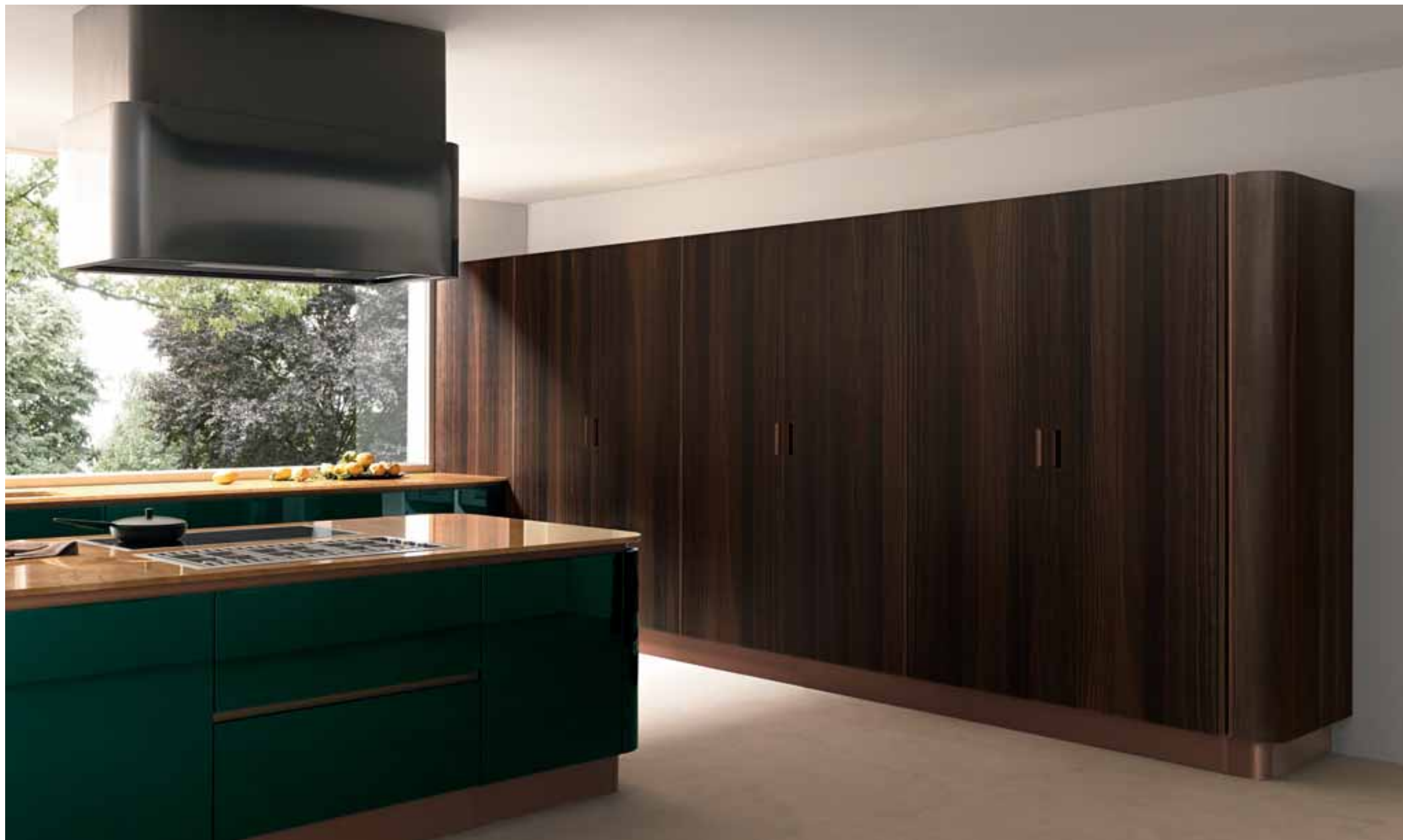
System 22. La gama Febal System 22 presenta propuestas de mobiliario de cocina orientadas a una calidad que pueda mantener todas sus características con el paso del tiempo. El espesor de las puertas que caracteriza la gama es de 22 mm. y garantiza robustez y solidez. Cuidadas en el diseño, diseñadas para durar.

System 22. La gamme Febal System 22 propose des solutions d'agencement pour les cuisines, visant à offrir une qualité se maintenant au cours des années. La gamme est caractérisée par des portes d'une épaisseur de 22 mm., garantissant robustesse et solidité. Des cuisines au design soigné et conçues pour durer.



elegant









LA GOLA nella nuova finitura bronzo si abbina perfettamente ai toni delle basi e al rovere cuoio termico che rifinisce le colonne.

THE EDGE PULL in the new bronze finish perfectly complements the tones of the base unit and the thermic leather oak cladding the columns.

LA GOLA en el nuevo acabado bronce se combina perfectamente con los tonos de las bases y con el roble térmico cuero que remata las columnas.

LA GORGE de la nouvelle finition bronze s'assortit parfaitement aux tonalités des éléments bas et au chêne rouvre thermique cuir qui finit les colonnes.



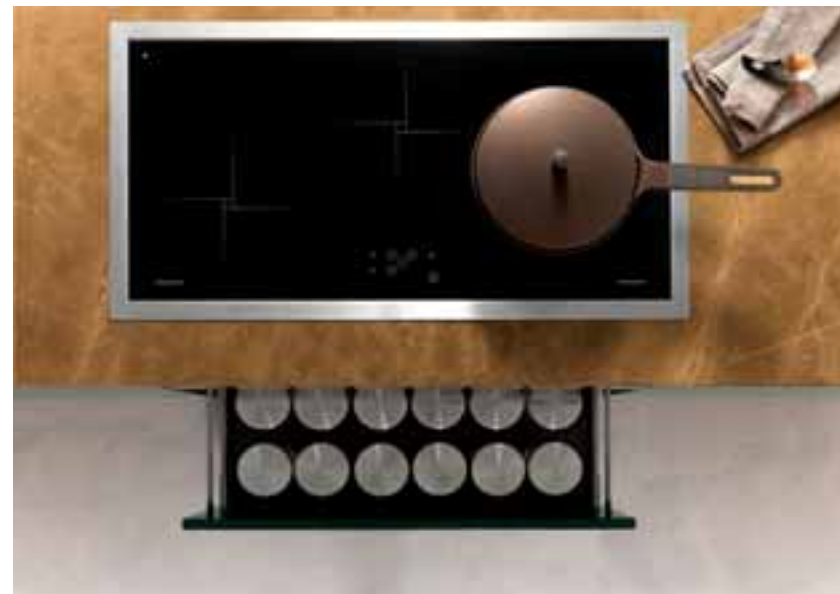


IL TOP in marmo giallo reale, le ante laccate in verde cinabro e la gola in finitura bronzo caratterizzano la composizione Elegant, raccontando Primavera in tutta la sua essenza e ricercatezza.

THE COUNTER TOP in royal yellow marble, the lacquered doors in cinnabar green and the bronze finish edge pull define the character of the Elegant composition, expressing the essence and sophistication of Primavera.

LA ENCIMERA de mármol amarillo real, las puertas lacadas en verde cinabrio y la gola en acabado bronce caracterizan la composición Elegant, expresando Primavera en toda su esencia y refinamiento.

LE PLAN DE TRAVAIL en marbre jaune réelle, les portes laquées en vert cinabre et la gorge finition bronze caractérisent la composition Elegant et nous racontent l'essentiel et la l'aspect recherché de "Primavera".











young



IL TOTAL WHITE della proposta Young viene arricchito e caratterizzato dalla finitura chanel, delicata trama in rilievo che impreziosisce le superfici.

THE ALL-WHITE colour of the Young system is accented and characterised by the chanel finish, a delicate relief pattern adding a stylish touch to the surfaces.

EL TOTAL WHITE de la propuesta Young se enriquece y caracteriza con el acabado chanel, delicada trama en relieve que ensalza las superficies.

LE TOTAL WHITE proposé par Young s'enrichit et se caractérise par la finition chanel, une délicate trame en relief qui orne les surfaces.







L'ARMADIO CUBO con ante rientranti ed elementi a giorno è una delle strutture funzionali di maggior impatto estetico: essenziale a livello pratico quanto importante a livello architettonico.

THE CUBO CABINET with receding doors and open elements is one of the most visually effective functional structures. As essential from a practical perspective as it is impressive architecturally.

EL ARMARIO CUBO con puertas entrantes y elementos abiertos es una de las estructuras funcionales de mayor impacto estético: tan esencial a nivel práctico como importante a nivel arquitectónico.

L'ARMOIRE CUBO à portes rentrantes et éléments ajourés est une des structures fonctionnelles au plus grand impact esthétique: aussi essentielle au niveau pratique qu'importante au niveau architectonique.





PER SFRUTTARE al meglio gli spazi, elementi contenitivi negli angoli e torretta elettrificata a scomparsa ottimizzano volumi e superfici di basi e top.

THE CORNER container elements and concealed wiring tower optimise space usage and free up the surfaces and bases and tops.

PARA APROVECHAR al máximo los espacios, elementos de alojamiento en los rincones y torreta electrificada ocultable optimizan los volúmenes y superficies de bases y encimeras.

POUR EXPLOITER les espaces le mieux possible, les rangements situés dans les angles et la tourelle escamotable électrifiée optimisent les volumes et les surfaces des élément bas et des plans de travail.







colors











IL COLORE sottolinea forme, separa elementi e compone strutture innovative facendo di Primavera un mix originale, che racconta le diverse anime di una cucina dallo spirito eclettico.

THE COLOUR emphasises forms, separates elements and gives shape to innovative structures, making Primavera an original mix that expresses the different personalities of the eclectic kitchen.

EL COLOR destaca las formas, separa los elementos y compone estructuras innovadoras, haciendo de Primavera una combinación original, que se expresa en las diversas almas de una cocina de espíritu ecléctico.

LA COULEUR souligne les formes, sépare les éléments et compose des structures innovantes, pour faire de Primavera un mix original, qui donne plusieurs âmes à cette cuisine éclectique.





I TERMINALI stondati
ammorbidiscono il rigore delle ante
con echi vintage racchiudendo
pratici vani contenitivi.

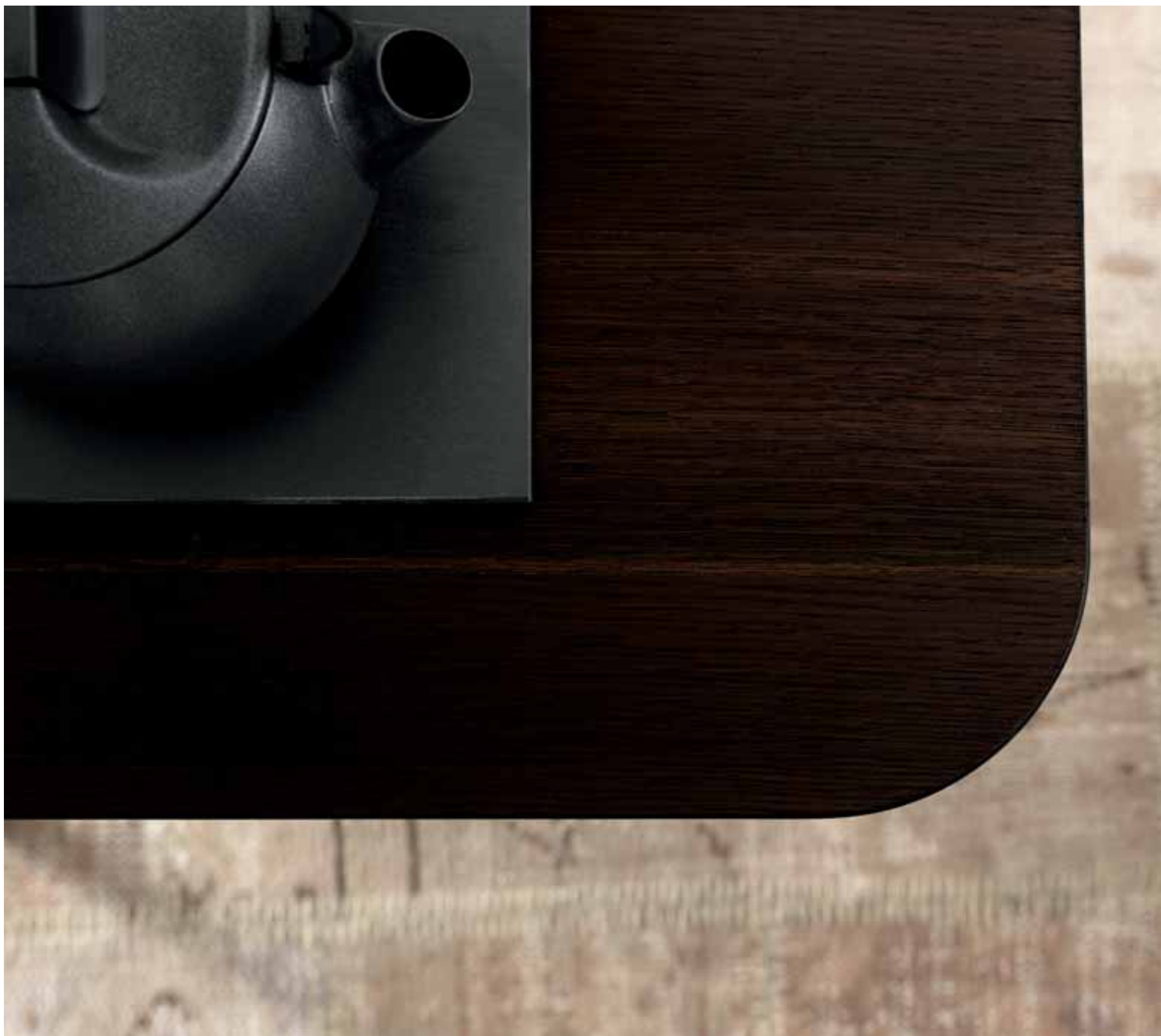
THE ROUNDED end units soften
the austerity of the doors with
vintage references to enclose
practical storage compartments.

LOS TERMINALES redondeados
suavizan el rigor de las puertas
con ecos vintage y se incluyen
prácticos alojamientos.

LES ÉLÉMENTS TERMINAUX
arrondis assouplissent la rigueur
des portes et donnent un écho
vintage, tout en contenant
de très pratiques compartiments
de rangement.







gold









DESIGN accattivante, materia innovativa: è l'esclusivo tavolo Primavera in legno finitura rovere cuoio termico.

CAPTIVATING design and innovative materials: the exclusive Primavera table in thermic leather oak finish wood.

DISEÑO cautivador, material innovador: es la exclusiva mesa Primavera de madera con acabado de roble térmico cuero.

DESIGN fascinant, matière innovante: voici la table exclusive Primavera en bois finition rouvre thermique cuir.







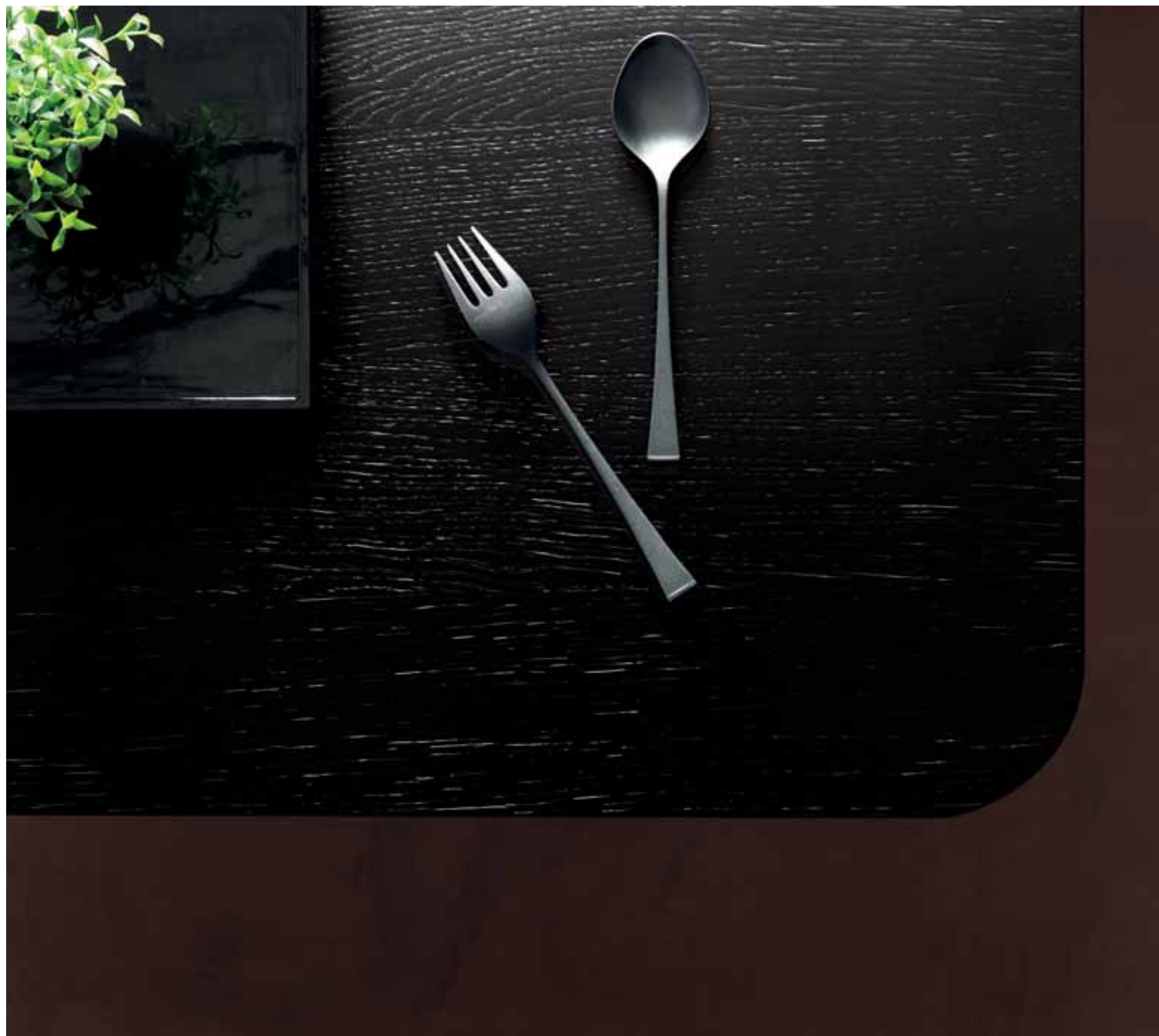
GLI ORIGINALI elementi a giorno Primavera possono creare piacevoli giochi geometrici in soggiorno, come in cucina.

THE ORIGINAL Primavera open elements may be used to create visually pleasing geometries in both the living area and kitchen.

LOS ORIGINALES elementos abiertos Primavera pueden crear agradables juegos geométricos en el cuarto de estar al igual que en la cocina.

LES ÉLÉMENTS ajourés originaux de Primavera sont en mesure de créer des jeux géométriques agréables dans le séjour comme dans la cuisine.





dark







SI VESTE di un'eleganza ricercata e toni quasi austeri la versione Primavera ispirata ad un gusto più maschile: finiture opache dai toni decisi si completano nelle gole in colore.

A VARIANT of Primavera inspired by more masculine tastes, with sophisticated elegance and almost austere tones: matte finishes in bold tones continue in the colour-coded edge pulls.

SE VISTE de una elegancia refinada y de tonos casi austeros la versión Primavera inspirada en un gusto más masculino: acabados opacos de tonos decididos se completan en las golas de color.

LA VERSION Primavera d'inspiration plus masculine se pare d'une élégance recherchée et de tonalités quasi austères: les finitions mates aux tons crus se complètent dans les gorges colorées.











TAVOLI & SEDIE

Tables and chairs /
Mesas y sillas /
Tables et chaises

TAVOLI E SEDIE

Table and chairs / Mesas y sillas / Tables et chaises



TAVOLO PRIMAVERA RETTANGOLARE

200X100 cm.

Fisso / Fixed / Fija / Fixe

Piano, basamento e gambe in finitura impiallacciato nei colori: rovere cuoio termico, rovere cenere, rovere bianco, rovere nero opaco.

Top, structure and legs in veneer finish in the following colours: thermic leather oak, ash oak, white oak, matte black oak.

Tablero, base y patas en acabado rechapado en los colores: roble cuero térmico, roble ceniza, roble blanco, roble negro opaco.

Plan, embase et pieds finition plaquée dans les teintes: chêne rouvre cuir thermique, rouvre cendré, rouvre blanc, rouvre noir mat.



SEDIA PRIMAVERA

Struttura e seduta in legno tinto o laccato nei colori: rovere cuoio termico, rovere cenere, rovere bianco, rovere nero opaco.

Structure and seat in stained wood in the following colours: thermic leather oak, ash oak, white oak, matte black oak.

Estructura y asiento de madera teñida o lacada en los colores: roble cuero térmico, roble ceniza, roble blanco, roble negro opaco.

Structure et assise en bois teint ou laqué dans les couleurs: chêne rouvre cuir thermique, rouvre cendré, rouvre blanc, rouvre noir mat.



TAVOLO PRIMAVERA TONDO

ø 120 cm.

Fisso / Fixed / Fija / Fixe

Piano, basamento e gambe in finitura impiallacciato nei colori: rovere cuoio termico, rovere cenere, rovere bianco, rovere nero opaco.

Top, structure and legs in veneer finish in the following colours: thermic leather oak, ash oak, white oak, matte black oak.

Tablero, base y patas en acabado rechapado en los colores: roble cuero térmico, roble ceniza, roble blanco, roble negro opaco.

Plan, embase et pieds finition plaquée dans les teintes: chêne rouvre cuir thermique, rouvre cendré, rouvre blanc, rouvre noir mat.



SGABELLO PRIMAVERA

Struttura e seduta in legno tinto o laccato nei colori: rovere cuoio termico, rovere cenere, rovere bianco, rovere nero opaco.

Structure and seat in stained wood in the following colours: thermic leather oak, ash oak, white oak, matte black oak.

Estructura y asiento de madera teñida o lacada en los colores: roble cuero térmico, roble ceniza, roble blanco, roble negro opaco.

Structure et assise en bois teint ou laqué dans les couleurs: chêne rouvre cuir thermique, rouvre cendré, rouvre blanc, rouvre noir mat.

PRIMAVERA colours

Decorativi /

Decorative elements /
Decoraciones /
Éléments de décoration



Bianco luna poro aperto



Rovere ecrù chiaro poro aperto



Rovere grigio scuro poro aperto

Decorativi chanel /

Chanel decorative elements /
Decorativos chanel /
Décorations chanel



Bianco in finitura chanel



Perlato in finitura chanel



Bronzo antico in finitura chanel

Monolaccati lucidi /

Monolacquered glossy /
Monolacados brillantes /
Mono-laqués brillants



Bianco neve



Cappuccino



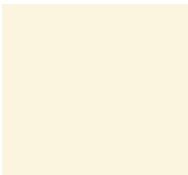
Rosso ciliegia



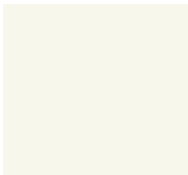
Verde cinabro

Laccati opachi_lucidi /

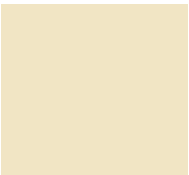
Matt_gloss lacquered /
Lacados opacos_brillantes /
Laqués mats_brillants



Bianco puro



Bianco neve



Bianco perla



Beige verdastro



Giallo



Tortora



Rosso carminio



Rosso rubino



Rosso vino



Melanzana



Blu acciaio



Verde



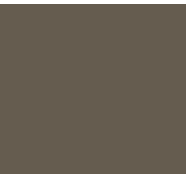
Verde cinabro



Grigio seta



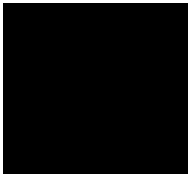
Grigio platino



Bronzo



Marrone scuro



Nero intenso

febal / PRIMAVERA



Impiallacciati /

Veneered /
Rechapados /
Plaqués



Rovere bianco



Rovere cenere



Rovere grigio piombo



Rovere cuoio termico

Vetrina /

Glass door /
Vitrina /
Vitrine



Vetro bianco



Vetro grigio



Vetro bronzo



Vetro stopsol

febal / PRIMAVERA



COLOPHON

immagine e ricerca

Febal

design

Matteo Thun & Antonio Rodriguez

progetto e grafica

Eikon

fotografia

Gabriotti Fotografi

fotolito

Bieffe Verona

stampa

Eurotipo Verona

ottobre 2011

Febal si riserva il diritto di apportare al presente catalogo, in qualunque momento e senza preavviso, tutte le modifiche che si rendessero opportune e declina ogni responsabilità per eventuali inesattezze in esso contenute, nonché per errore di stampa o trascrizione. I dati tecnici e i colori sono indicativi.

Si precisa che la stampa su carta è una rappresentazione della realtà e la visione dei materiali e dei colori non può corrispondere perfettamente al prodotto finito.

Febal reserve its right to make any and whatever changes necessary to the present catalogue, with no notice and at any time, furthermore declining any responsibility for any errors contained therein, and for any printing or editing errors. Technical data and colours are purely for reference purposes. We would like to point out that the representation of our products on paper is only a portrayal of reality and for this reason. The sight of materials and colours does not exactly correspond to the final product.